

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA E RISERVATO DOMINIO

CERAMICHE BRENNERO S.p.a. - (venditrice)

1. CONDIZIONI GENERALI - La vendita è regolata dalle seguenti condizioni generali, da integrarsi anche con quelle indicate in fattura, e, per quanto non espressamente previsto, dal codice civile italiano.

2. RISERVA - Le offerte e le proposte di acquisto, sono irrevocabili per il Cliente e non è vincolante per la Venditrice che si riserva il diritto di accettarlo. Il contratto di vendita s'intenderà concluso soltanto dopo la conferma d'ordine scritta o par della Venditrice. Eventuali aggiunte o modifiche apportate all'ordine, anche a mezzo di agenti della Venditrice, non saranno dei parti vincolati per la Venditrice medesima che potrà accettarle o rifiutarle senza pregiudizio per l'ordine originario. Quanto contemplato nella conferma d'ordine della Venditrice annula eventuali accordi o trattative che non siano riportati nella conferma stessa.

3. OGGETTO DELLA FORNITURA - La fornitura comprende esclusivamente quanto indicato nella conferma d'ordine. La Venditrice si riserva il diritto di apportare ai prodotti quelle variazioni che ritenesse opportune senza obbligo di dare preavviso al Cliente. Eventuali caratteristiche e dati risultanti su cataloghi e qualsiasi documentazione inerente ai prodotti sono da intendersi indicative e non vincolanti per la Venditrice.

4. PREZZI - I prezzi validi sono quelli del listino in vigore al momento della conferma d'ordine della Venditrice, si intendono franco stabilimento di partenza e non comprendono i altri oneri come i I.V.A., bolli, o tasse di qualsiasi natura che saranno sempre a carico del Cliente.

5. ORDINI SUL VENDUTO - Sono considerati ordini sul VENDUTO tutti gli articoli la cui quantità di fondo è inferiore ad : una palette completa. In questi casi vengono applicati i prezzi e le condizioni di sconto previste per lo spazzettino con un PAGAMENTO massimo entro 60/gg. d.f. GLI ORDINI DI COMPLETAMENTO DI SOGLI LISTELLI E/O DECORI SI EVADONO SOLO A COLLI INTERI. GLI ORDINI DI IMPORTO INFERIORE A € 100,00 VENGONO EVASI CON L'APPLICAZIONE DI UNA MAGGIORAZIONE FISSA DI € 30,00/Fattura.

6. TERMINI DI CONSEGNA - I termini di consegna si intendono approssimativi: a favore della Venditrice è concessa una tolleranza di 90 giorni dai termini indicati sulla conferma d'ordine. Tuttavia la Venditrice non sarà responsabile se l'inservenza dei termini suddetti e di quelli di tolleranza sarà conseguenza a scioperi, indisponibilità di materie prime, disastri naturali, incendi, od altri eventi a lei non imputabili.

7. PAGAMENTI - Il corrispettivo di ogni fattura dovrà essere pagato con le modalità e nei termini pattuiti in essa indicati. Il luogo del pagamento resta fissato alla sede della Venditrice. Pagamenti effettuati ad agenti della Venditrice, non saranno liberatori per il Cliente se non previa specifica autorizzazione scritta della Venditrice.
L'inservenza del termine di pagamento dà diritto alla Venditrice:
a) Di risolvere tutti i contratti in corso a norma dell' Art. 1456 del cod. civ.
b) Di sospendere ogni evasione di ordini o residui d'ordini in corso.
c) Di esigere gli interessi di mora al tasso dell' 1% (uno per cento) al mese o frazione di esso oltre al tasso ufficiale di sconto più le spese, senza necessità di formale costituzione in mora del cliente.
d) Di emettere tratte, ritenendole autorizzate, sulle residue fatture ancora aperte anche se fossero state originariamente pattuite condizioni di pagamento diverse.

8. SPESE LEGALI - Qualsiasi insoluto del cliente autorizza la venditrice ad incaricare un legale per procedere all'incasso. Dopo il conferimento del mandato di legge, il cliente dovrà pagare alla venditrice, oltre all'importo richiesto a copertura dell'importo, una ulteriore somma, a titolo di penale, pari al 30% dell'intero addebito, con un minimo di €.. 160,00 a titolo di rimborso forfettorio delle spese legali con rinuncia a rendiconto, fatto salvo il risarcimento per i danni ulteriori.

10. DIRITTO DI RECESSO DELLA VENDITRICE - La Venditrice si riserva la facoltà di recedere dal contratto nel caso in cui, dopo la conferma dell'ordine, le pervengano informazioni commerciali sul nome del Cliente che, a suo insindacabile giudizio, sconsigliano l'esecuzione o la prosecuzione del contratto; l'esercizio di tale facoltà non attribuisce al cliente alcun diritto al risarcimento di danni od altro.

11. CONCORRENZA - Il Cliente non potrà rivendere la merce oggetto di contratto in zone diverse da quelle pattuite in cui il prodotto della venditrice sia già notoriamente distribuito da altri operatori del settore; in caso di inadempienza il contratto si intenderà risolto di diritto alla sensi dell' art. 1456 cod. Civ.
12. CARATTERISTICHE - Il Cliente riconosce che possono sussistere variazioni di calibro, intensità, colore, tonalità, o altre caratteristiche visive della merce e che un'assoluta uniformità di tali caratteristiche non viene garantita dalla venditrice. Il Cliente riconosce inoltre che i prodotti acquistati su campione possono variare nelle loro caratteristiche visive dai campioni medesimo nello stesso modo e gradazione in cui può variare l'intera produzione della Venditrice. Differenze di tonalità tra piastrelle di fondo e quelle decorante sono una naturale caratteristica. Tutti i prodotti potrebbero presentare spillature per l'uso di smalli apertici.
13. VETRO - (nota 8 in listino) Posare solo con **SILICONE NON ACETICO**. I nostri vetri sono lavorati artigianalmente: imperfezioni, irregolarità e variazioni nelle dimensioni sono un pregio del prodotto fatto a mano. si raccomanda di rispettare rigorosamente le istruzioni riportate all'interno delle confezioni.

14. LEGNO - (nota 9 in listino) Vero legno con naturali variazione di toni e venature . Non posare sotto acqua battente. Per la posa usare **ADHESIVO NON ACETICO SENZA METTERE A BAGNO**, si raccomanda di rispettare rigorosamente le istruzioni riportate all'interno delle confezioni.
15. COTTO FATTO A MANO - (nota 5 in listino) i prodotti in cotto "fatto a mano" sono protetti con un trattamento antimacchia. Imperfezioni e irregolarità sono da considerare un pregio del manufatto. Uso e manutenzione come da consuetudini per il cotto.
16. CAVILLO-CRAQUELEE - I materiali in bicottura o monopora in pasta bianca possono essere soggetti a cavillo ritardato. Dichiariamo che anche la serie "VERNISSAGE" può essere soggetta a cavillo. Nessuna garanzia può essere data a questo proposito.
17. POSA DELLE PIASTRELLE IN PASTA BIANCA - Posare le mattonelle con colla e direttamente senza bagnarle. Sigillare le fughe con una matta liquida impermeabile. Se le fughe non sono completamente stagne, l'umidità può essere assorbita dal supporto della piastrella causando macchie visibili attraverso lo smalto.

18. GRES PORCELLANATO o MONOCOTTURA - Pesare con fuga. E' calibrata solo la 1° scelta.

19. CALIBRO DI FORMATI MISTI - Sono possibili differenze di calibro fra fondi per i quali è prevista la posa di formati misti, decori e listelli. Prima della posa si consiglia una verifica del calibro dei materiali a posa mista, e di impostare, fin dall'inizio della posa, l'eventuale necessaria FUGA per riequilibrare le differenze.

20. SMALLI PREZIOSI - PRODOTTI LAPPATI - PRODOTTI LEVIGATI - Le piastrelle decorate con ORO, PLATINO e/O LUSTRO e i materiali lappati o levigati non devono venire toccati con malfa, prodotti abrasivi, acidi o alcali concentrati. Fare particolare attenzione sia durante che dopo la posa: questi prodotti possono essere puliti solo con acqua addizionata con detergenti leggeri. Non si riconoscono danni arrecati a questi materiali causati da una impropria manutenzione.

21. PRODOTTI PARTICOLARI - Per i prodotti con particolari caratteristiche (vedi richiami nella colonna note del listino) si raccomanda di rispettare rigorosamente le istruzioni riportate all'interno della confezione.

22. JOLLY - Jolly sui prodotti da rivestimento vengono forniti, SOLO SE RICHIESTE o solo sulla **BICOTTURA DI 1°** SCELTA in una percentuale massima del 6% senza aggravio di ulteriori costi. I jolly su altre tipologie (es. monocottura-gres) o su scelte diverse dalla 1°(es. sottoscelte) NON vengono forniti.

23. SOTTOSCELTE - Gli ordini relativi a merce di scelta inferiore alla prima sono soggetti alla disponibilità della merce e anche se confermati, si intendono senza termine di consegna.

24. PROTEZIONE SUPERFICIE - La superficie delle piastrelle in formato 20x25 - 20x37.5 - 20x30 viene protetta con una speciale cera siliconica lubrificale con una spugna bagnata.

25. RECLAMI - I reclami sui eventuali ammanchi o difetti dovranno essere fatti esclusivamente al Vettore (al momento dello scarico del materiale sul documento di trasporto) e, in caso di mancata comunicazione a mezzo raccomandata alla Venditrice.

Qualsiasi altro reclamo relativo alla natura e/o caratteristica del materiale dovrà essere temerario, deve essere inoltrato alla Venditrice a mezzo lettera raccomandata e comunque entro 8 giorni dal ricevimento della merce. TRASCORSO TALE TERMINE SI INTENDE CHE LA MERCE E' STATA VISTA ED ACCETTATA nello stato in cui si trova, pena la decadenza della garanzia. Eventuali difetti occultati della merce dovranno essere denunciati, con le stesse modalità di cui sopra entro 8 giorni dalla scoperta e comunque entro 1 anno dalla consegna, pena la decadenza dalla garanzia. Il cliente decadrà inoltre dalla garanzia se, dopo la tempestiva denuncia non manterrà il materiale a disposizione della venditrice per almeno trenta giorni o se lo utilizzerà. Il materiale di scelta inferiore alla prima è venduto senza alcuna garanzia. Non si accettano reclami relativi a materiale già posto in opera.

26. ELIMINAZIONI - Gli articoli non presenti nel listino sono eliminati. L'azienda si riserva il diritto, a propria discrezione, in qualsiasi momento, senza preavviso, di eliminare dalla produzione anche altri articoli presenti nel listino. Per gli articoli precduti da (*) non viene garantita la disponibilità.

27. IMBALLO - Le palette sono a pagamento, gli altri imballi: cartoni e nylon sono gratis.

28. GARANZIA DEL PRODOTTO - Tutti i prodotti di 1° scelta sono conformi alle norme europee e seguenti:

- a) **BICOTTURA PASTA BIANCA** (ISO 13006) - Appendice L -UNI-CE EN 14411 - Gruppo BIII - GL - Piastrelle di ceramica pressate a secco E > 10% .
- b) **BICOTTURA** (ISO 13006) - Appendice L -UNI-CE EN 14411 - Gruppo BIII - GL - Piastrelle di ceramica pressate a secco E > 10% .
- c) **MONOCOTTURA** (ISO 13006) - Appendice J - UNI-CE EN 14411 Gruppo BIIa - GL - Piastrelle pressate a secco 3% < E < 6% .
- d) **GRES CERAMICO** (ISO 13006) - Appendice H - UNI-CE EN 14411 Gruppo BIIb - GL - Piastrelle pressate a secco a basso assorbimento d'acqua 0,5% < E < 3% .
- e) **MONOPOROSA** pasta bianca (ISO 13006) - Appendice L-UNI CE EN 14411 Gruppo BIII - GL - Piastrelle in ceramica pressate a secco 3% < E < 6% .
- f) **GRES Porcellanato** (ISO 13006) CE EN 14411 - Appendice G - Gruppo BIa GL - Piastrelle pressate a secco a basso assorbimento d'acqua E < 0,5% .

29. RESPONSABILITA' - La responsabilità della Venditrice per difetti della merce venduta, se tempestivamente denunziati e accertati in contraddittorio con la stessa, è limitata esclusivamente alla sostituzione gratuita del materiale difettoso, è escluso in ogni caso il risarcimento di qualsiasi danno, diretto o indiretto, subito dal cliente.

30. MARCATURA CE - Le informazioni tecniche sulla marcatura CE sono disponibili sul sito internet: www.brennero.com

31. RISERVATO DOMINIO - La merce resta di proprietà di CERAMICHE BRENNERO S.p.A. fino al suo completo pagamento.

32. GIURISDIZIONE - Qualunque sia la nazionalità e la residenza del cliente il presente contratto è soggetto alla giurisdizione del Giudice italiano.

33. PRIVACY - La versione integrale è visionabile presso la sede sociale e/o sul nostro sito internet. Informativa di sintesi - D. Lgs. 196/2003 - art. 13: i dati sono trattati a norma di legge - art. 7-8-9: è possibile fare richiesta di opposizione al ns. Responsabile della Privacy.

34. FORO - Qualsiasi controversia dovesse insorgere tra le parti, sarà devoluta in via esclusiva al Tribunale di Mantova quale unico foro competente ovvero il Giudice di Pace di Gonzaga qualora esso sia competente per valore.

35. I prezzi sono in €uro, I.V.A. ESCLUSA.

GENERAL SALES CONDITIONS AND PROPERTY CONDITIONS

CERAMICHE BRENNERO S.p.A. (SELLER)

1. GENERAL CONDITIONS - Sales are regulated by the following general conditions, to be also integrated with those indicated on the invoice and, for that which is not expressly provided for, will be regulated by the Italian Civil Code.

2. RESERVE - The client's orders and proposals of purchase, are irrevocable for the Client and is non-binding for the Seller, who reserves the right to accept the order. The sales contract shall be considered concluded only after a written order confirmation is given by the Seller. Any additions or modifications made to the order, even if carried out, by agents of the Seller, shall not be equally binding for said Seller, who can accept or refuse them without compromising the original order. That which is contemplated in the order confirmation by the Seller, cancels any agreements or negotiations that are not referred to in said confirmation.

3. SUBJECT-MATTER OF SUPPLY - The supply exclusively includes that which is indicated in the order confirmation. The Seller reserves the right to carry out modifications on the products deemed opportune without due notice to the Client. Any characteristics and information indicated from the catalogues, and any documentation relevant to the products, are to be intended as indicative and non-binding for the Seller.

4. PRICES - The valid prices are those indicated on the price list that is in force at the time the Seller confirms the order; these are intended as ex-factory and do not include other charges, such as: VAT tax, stamps, or any type of taxes, that are to always be considered the Client's responsibility.

5. ORDERS ON SALES - These are considered as all articles with a base quantity inferior to a complete palette. In this case, the prices and discount conditions established for the incompleted pallets are applied, with PAYMENT due within a maximum of 60 (sixty) days from the date of invoice. THE COMPLETION ORDERS OF ONLY LINERS AND/OR DECORATIVE TILES CAN ONLY BE SHIPPED IN COMPLETED PACKAGES. THE ORDERS WITH AN AMOUNT INFERIOR OF €100,00 WILL BE SHIPPED WITH AN ADDITIONAL CHARGE OF €30,00 ON INVOICE.

6. TERMS OF DELIVERY - The terms of delivery are approximate: a leeway of 90 (ninety) days is conceded to the Seller from the term indicated on the order confirmation. However, the Seller shall not be held responsible if failure to comply to the above stated term, and to the lesser or greater extent of strikes, unavailability of raw materials, natural disasters, fire, and/or other events not attributable to the Seller.

7. SHIPPING - The goods are always intended as sold ex-factory of the Seller: BONDENO DI GONZAGA (MN). Any interest on behalf of the Seller in finding means of transportation and/or advancing the shipment to one of the various warehouses deposits of the ceramic district, must be made on behalf of the Client, without any responsibility for the Seller. Any conplotation of sales price, transport price or "ex-destinati" agreement does not constitute a derogation to this clause. Therefore, the Client is responsible for losses, damages, modifications of the goods and packing, or for any reason or fact attributable to the transport of said goods, even if the Seller, upon request of the Carrier, was required to issue a warranty statement. The goods travel at the risk and peril of the Buyer: no responsibility, whatsoever, relevant to transport, can be imputed to the Seller. If the Seller does not receive precise indications from the Client on the Carrier to use for transporting the goods, the Seller reserves the right to entrust the goods to a Carrier of choice, once the material is available. The Client cannot, for any reason, refuse to clear the price and order once arrival and if presents variations of shade and grain wood.

8. PAYMENT - The sum of each invoice must be paid using the methods and within the terms stipulated and indicated in the invoice.

The place of payment remains the headquarters of the Seller. Payments made to agents of the Seller shall not release the Client from his obligation to remit, if not preceded by specific written authorization given by the Seller.
Failure to comply with the terms of payment shall grant the Seller the right to:

- Terminate all agreements in process, in compliance with Section 1456 of the Italian Civil Code.
- Suspend any shipments of orders or balance of orders in progress.
- Exact default interests at a tax of 1% (one percent) per month, or fraction of said month, in addition to the official discount rate, plus expenses, without the need to bring on a formal default action against the Client.
- Issue drafts on the remaining invoices still open, deemling the drafts authorized, even if different conditions of payment were originally stipulated.

9. LEGAL FEES - Any unsettled sums on behalf of the Client authorizes the Seller to appoint an attorney to collect said sums. Once the attorney has been appointed, the Client shall have to pay the Seller both the unsettled sums due, as well as an additional sum equal to 30% of the entire amount, as a penalty, with a minimum of €.. 160,00 as a lump-sum redemption for legal fees, with waiver to account for payment of said fees, except for compensation for any additional damages.

10. RIGHT TO WITHDRAW FOR THE SELLER - The Seller has the power to withdraw if, after confirmation of the order, the Seller receives trade information in reference to the Client which, in the Seller's indisputable opinion, advises against the execution or continuation of the agreement. With the execution of said power, the Client is not entitled to any right to an award for damages or other.

11. COMPETITION - The Client cannot sell the goods in reference to said agreement, in areas other than those stipulated, in which the Seller's products are already regularly distributed by other operators in this sector. If breach of contract occurs, the agreement will be terminated in compliance with Section 1456 of the Italian Civil Code.

12. CHARACTERISTICS - The Client is aware that variations in work size, intensity, color, shade or other visual characteristics of the products may exist, and that a total uniformity of said characteristics is not guaranteed by the Seller. The Client is also aware that the products purchased from sample may vary in their visual characteristics from said samples, and in the same aspect and gradation in which the entire production of the Seller can vary. Differences in shade among base tiles and decorative tiles are natural characteristics. All products may present tapping due to the use of lead-free glazes.

13. GLASS - (note 8 on price list) Fixing with only **NON-ACETIC SILICONE** - Our Glass are handmade: defects and irregularities are considered a value of handmade products. Strictly follow the instructions found inside the package.

14. WORK SIZE FOR MIXED SIZES - Differences in work size are possible among bases that are expected to be installed in mixed sizes as well as for decorative tiles and liners. Compensate for any size differences between plain tiles and between plain tiles and decorations and/or border tiles by means of the grouting joint.

15. HANDMADE COTTO - (note 8 on price list) Handmade cotto products are provided with an antipsots product. Handwork defects and irregularities are considered a value of handmade products. Use and cleaning must be executed according the usual habits of cotto products.
16. CRAZING - Twice firing products or products porous in single firing with white body are subjected to crazing with time. We declare that also the decors and borders "VERNISSAGE" are subjected to hair cracks and no guarantee can be given to both against these.

17. INSTALLATION OF WHITE BODY TILES - Please install tiles with glue without immersing them in water. Seal joints with an impervious grout. If joints are not completely watertight, moisture can be absorbed into the tile body causing stains to show through the glaze.

18. SINGLE-FIRING-PORCELAIN STONEWARE - It is measured only the first choice - Fix with joint.

19. CARACTERISTICS - The Client is aware that variations in work size are possible among bases that are expected to be installed in mixed sizes as well as for decorative tiles and liners. Compensate for any size differences between plain tiles and between plain tiles and decorations and/or border tiles by means of the grouting joint.

20. PRECIOUS GLAZES - LAPPED PRODUCTS - POLISHED PRODUCTS - The tiles decorated with GOLD, PLATINUM, and/or LUSTER and the lapped or polished materials must not come into contact with grout, abrasive agents, acids or concentrated alkalines. Special care must be taken both during and after the installing process: these products may only be cleaned with water and mild detergents. Damage to these materials caused by improper maintenance shall not be acknowledged.

21. SPECIAL PRODUCTS - For products with special characteristics (as indications in column "note" on price list), strictly follow the instructions found inside the package.

22. JOLLY MIXED PRODUCTS - Jolly (Jolly tiles for wall tile products are supplied. ONLY UPON REQUEST, and only on First choice, in a maximum percentage of 6% without charge for additional costs. The Jolly tiles on other types (i.e. single-fired tiles or gres hard fired) or on grades different from first grade tiles (i.e. sub-grades) are NOT supplied.

23. SUB-GRADES - The orders relevant to products of a lesser grade than first grade material is subjected to availability of the goods and, even if confirmed, are intended without term of delivery.

24. PROTECTIONS OF THE SURFACE - The surface of the tiles 20x25 and 20x37,5 - 20X30 is protected by a special wax made of silicon which can be cleaned with a wet sponge.

25. COMPLAINTS - Complaints in reference to any missing or broken goods must be solely addressed to the Carrier (when the material is unloaded, making note of such on the document of transport) and immediately communicating the vicissitude to the Seller by registered letter. Any other complaint relevant to the nature and/or characteristics of the material must be opportunely communicated to the Seller by registered letter, however, within 8 (eight) days upon receipt of the goods. ONCE SAID TERM HAS EXPIRED, THE GOODS SHALL BE CONSIDERED SEEN AND ACCEPTED in the state in which they were received, with forfeit of the warranty as a penalty. Any hidden defects of the goods must be claimed as stated above, within 8 (eight) days from discovery, however, within 1 (one) year from delivery, with forfeit of the warranty as a penalty. The Client also forfeits the warranty if, after the claim, has been opportunely communicated, the Client does not keep the material available for the Seller for at least thirty (30) days, or if the material is utilized. Material that is of a lesser grade than first grade material shall be sold without a warranty. Claims relevant to material already installed shall not be accepted.

26. ELIMINATED ITEMS - Non shown items on the price list are intended as ELIMINATED from production. The Seller reserves the right, at his own discretion, to also eliminate from production other articles on the price list. For the articles indicated in the summary with (*), availability is not guaranteed.

27. PACKING - The goods are always intended as sold ex-factory of the Client, said agreement is subject to the jurisdiction of an Italian Judge.

28. PRODUCT WARRANTY - All first grade products comply with European standards and are classified as:

- a) **BICOTTURA PASTA BIANCA** (ISO 13006) - Appendice L-UNI-CE EN 14411 - Gruppo BIII - GL - Piastrelle di ceramica pressate a secco E > 10% .
- b) **BICOTTURA** (ISO 13006) - Appendice L -UNI-CE EN 14411 - Gruppo BIII - GL - Piastrelle di ceramica pressate a secco E > 10% .
- c) **MONOCOTTURA** (ISO 13006) - Appendice J - UNI-CE EN 14411 Gruppo BIIa - GL - Piastrelle pressate a secco 3% < E < 6% .
- d) **GRES CERAMICO** (ISO 13006) - Appendice H - UNI-CE EN 14411 Gruppo BIIb - GL - Piastrelle pressate a secco a basso assorbimento d'acqua 0,5% < E < 3% .
- e) **MONOPOROSA** pasta bianca (ISO 13006) - Appendice L-UNI CE EN 14411 Gruppo BIII - GL - Piastrelle in ceramica pressate a secco 3% < E < 6% .
- f) **GRES Porcellanato** (ISO 13006) CE EN 14411 - Appendice G - Gruppo BIa GL - Piastrelle pressate a secco a basso assorbimento d'acqua E < 0,5% .

29. LIABILITY - The Seller's liability for defects of the goods sold, if opportunely claimed and verified in presence of the same, is solely limited to the replacement of defective material, free-of-charge. However, any form of compensation for any type of damage provoked by the Client, whether direct or indirect, is excluded.

30. STANDARD CE - The technical information on CE trade-mark are available on our web-site : www.brennero.com

31. TERM OF LIEN - The goods remain property of CERAMICHE BRENNERO S.p.A. until full payment is completed.

32. RISERVATO DOMINIO - La merce resta di proprietà di CERAMICHE BRENNERO S.p.A. fino al suo completo pagamento.

33. PRIVACY - Privacy: la versione integrale è visionabile presso la sede sociale e/o sul nostro sito internet. Informativa di sintesi - D. Lgs. 196/2003 - art. 13: i dati sono trattati a norma di legge - art. 7-8-9: è possibile fare richiesta di opposizione al ns. Responsabile della Privacy.

34. FORUM COMPETENS - Any disputes which arise between the parties in reference to the interpretation or execution of said agreement or, however, relevant to said contract, shall be exclusively assigned to the Court of MANTOVA, as sole competent court, or to the Justice of the Peace of GÖNZAGA, if competent for the import of the lawsuit.

35. Prices in Euros without tax.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET PROPRIÉTÉ

CERAMICHE BRENNERO S.p.A. (société vendeuse)

1. CONDITIONS GENERALES - La vente est régiee par les conditions générales suivantes, qui intègrent les conditions indiquées sur facture, et par le code civil italien pour tout ce qui n'est pas prévu expressément dans ces conditions.

2. RESERVE - Les offres et les propositions d'achat, sont irrévocables pour le Client et n'est pas contraignante pour la Société Vendeuse, qui se réserve le droit de l'accepter. Le contrat de vente n'est considéré conclu qu'après confirmation de commande écrite de la part de la Société Vendeuse. Les stipulations ajoutées ou éventuellement modifiées de la commande, même par l'intermédiaire d'agents de la Société Vendeuse, ne seront pas contraignantes pour la Société Vendeuse qui pourra les accepter ou les refuser sans aucun préjudice pour la commande d'origine. Les stipulations de la confirmation de commande de la Société Vendeuse annule tout condition ou négociation qui ne serait pas contenue dans ladite confirmation.

3. OBJET DE LA FOURNITURE - La fourniture comprend exclusivement ce qui est indiqué dans la confirmation de commande. La Société Vendeuse se réserve le droit d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'elle estimera utiles, sans aucune obligation de préavis envers le Client. Les caractéristiques et les données figurant sur les catalogues et sur toute autre documentation concernant les produits sont présentés à titre d'indication et ne constituent pas un engagement de la Société Vendeuse.

4. PRIX - Les prix appliqués sont les mêmes du tarif en vigueur au moment de la confirmation de commandes par la Société Vendeuse. Les si s'entendent départ usine et ne comprennent pas d'autres charges telles que: T.V.A., droits de timbre, taxes de n'importe quelle nature qui seront toujours à la charge du Client.

5. COMMANDES A LA CONTREMARQUE - On entend tous les articles dont la quantité est inférieure à une palette entière. Les prix et les conditions de remise prévues pour le produit à la contremarque s'appliquent à ces commandes, avec PAIEMENT au plus tard à 60/jours, date de la facture. LES COMMANDES DE COMPLEMENT DE SEULS LISTELS ET/OU DECORS SONT EXECUTES UNIQUEMENT PAR COLIS EN-TIERS. LES COMMANDES INFERIEURS AU MONTANT DU €100,00 SERONT LIVREES AVEC UNE MAJORATION FIXE DE €30,00 SUR FACTURE.

6. DELAIS - Les délais de livraison indiqués sont approximatifs; une tolérance de 90 jours est accordée à la Société Vendeuse par rapport aux délais indiqués sur la confirmation de commande. Cependant la Société Vendeuse ne sera pas tenue pour responsable dans le cas d'insobservation desdits délais de part de cause de tolérance suite à des grèves, indisponibilité de matières premières, désastres naturels, incendies ou d'autres événements non imputables à la Société Vendeuse.

7. LIVRAISON - La marchandise est toujours vendue départ usine de la Société Vendeuse: BONDENO DI GÖNZAGA (MN). L'éventuelle collaboration de la Société Vendeuse à rechercher le moyen de transport e/ou à approcher la livraison d'un dépôt de tiers dans la région, est entendu comme étant fait pour le compte et dans l'intérêt du Client, sans aucune responsabilité pour la Société Vendeuse. L'incorporation éventuelle du prix du transport dans le prix de vente ou la convention "franco destination" ne constitue pas une dérogation de la présente clause. Par conséquent, les pertes, les défauts, les altérations de la marchandise et des emballages ou tout autre motif ou fait imputable au transport est à la charge du Client, et ce même dans le cas où, sur demande du Transporteur, la Société Vendeuse aurait fourni des déclarations de garantie de la marchandise voyage aux risques et périls de l'Aceteur; la responsabilité pour le transport n'est en aucun cas imputable à la Société Vendeuse. A défaut d'indicateur précisé dans la part du Client sur le transporteur auquel confier la marchandise, la Société Vendeuse se réserve le droit de le confier à un Transporteur choisi par elle-même au moment de la disponibilité du matériau.

Le Client ne pourra en aucun cas refuser de libérer la marchandise commandée à son arrivée à destination.

8. PAIEMENTS - Le montant de chaque facture devra être payé avec les modalités et dans les délais convenus et indiqués sur la facture. Le lieu de paiement est le siège de la Société Vendeuse. Les paiements effectués à des agents de la Société Vendeuse n'acquitteront le Client de son obligation que dans le cas d'autorisation écrite formelle de la Société Vendeuse en ce sens.
L'observaon du délai de paiement donne le droit à la Société Vendeuse:

- De résilier tous les contrats en cours aux termes de l'Art. 1456 de code civil.
- D'arrêter toute exécution de commandes ou de résidus de commandes en cours.
- D'octroyer des intérêts de retard au taux de 1% (un pour cent) par mois et fraction de mois, en plus du taux officiel d'escompte et des frais, sans mise en demeure préalable du client.
- D'émettre des traites, en les considérant autorisées, sur les factures résiduelles pas encore réglées, même si des conditions de paiement différentes avaient été convenues au départ.

9. FRAIS LEGAUX - Tout impayé du client autorise la Société Vendeuse à avoir recours à un avocat pour l'encassement de ses sommes. Dans ce cas, le client devra payer à la Société Vendeuse, en plus du montant dû tout entier de l'impayé, une somme ultérieure au titre de pénalité égale à 30% de la dette, avec un minimum de €.. 160,00 au titre de remboursement forfaitaire des frais légaux en renonçant à tout contre-rendu en ce sens, sans préjudice des dommages et intérêts ultérieurs.

10. DROIT DE DESISTEMENT DE LA SOCIÉTÉ VENDEUSE - La Société Vendeuse se réserve la faculté de résilier le contrat dans le cas où, le Client ne respecte pas les modalités et les conditions des informations commerciales sur le Client employant, d'après son avis non susceptible d'opposition, l'exécution ou la continuation du contrat; l'exercice de cette faculté n'attribue au client aucun droit d'indemnisation ou autre.

11. CONCURRENCE - Il Cliente ne pourra pas revendre la marchandise faisant l'objet du contrat dans des zones différentes de celles convenues, ou le produit de la Société Vendeuse est déjà notamment distribué par d'autres opérateurs du secteur; dans le cas d'inaccomplissement, le contrat sera considéré résolu de droit conformément à l'article 1456 du code Civil.

12. CARACTERISTIQUES - Le Client reconnaît qu'il peut y avoir des différences de calibre, intensité, couleur, tonalité, ou d'autres caractéristiques visuelles de la marchandise et qu'une uniformité totale de ces caractéristiques n'est pas garantie par la Société Vendeuse.

Le Client reconnaît également que les produits achetés sur échantillon peuvent présenter des différences en ce qui concerne les caractéristiques visuelles par rapport aux échantillons, exactement comme la production tout entière de la Société Vendeuse. Les différences de tonalité et de gradation peuvent être constatées sur les produits décorés sont une caractéristique naturelle. Tous les produits pourraient présenter des pin-hole dus à l'usage d'émaux sans plomb.

13. VERRÉ - (note 8 en liste de prix) Poa le employe uniquement SILICONE PAS ACTIQUE. Artisanal travail: imperfections et irrégularités sont considérés un valeur du produit artisanal. Respecter les particuliers instructions d'usage contenues dans la boîte.

14. BOIS NATUREL - (note 9 en liste de prix) Le bois employé est naturel, présente variations de nuances et des veinues, sous direction sans trempage uniquement avec SILICONE PAS ACTIQUE. Ne poser pas sous l'eau continuée. Respecter les particulières instructions d'usage contenues dans la boîte.

15. TERRE CUIT - (note 5 en liste de prix) Articles préparatifs antitache: utiliser la maintenance en usage pour le cuit. Produits artisanale : imperfections et irrégularités sont considérés une valeur du produit fait à la main.

16. CRAQUELEE - Les produits en -li et cuisson et mono cuisson de tesson, sont en pâte blanche peuvent présenter une craquelé ritardato. Nous déclarons que les décors et les frises -Vernissage- sont sujet au craquelure. Aucune garantie est donné a ce propos.

17. POSE DE CARREAUX EN PATE BLANC - Poser les carreaux directement sans les tremper dans de l'eau. Sceller les joints inter-carreaux avec un mortier liquide imperméable. Si les jointsement ne sont pas complètement étanches, l'humidité peut être absorbée par le support du carreau et provoquer des taches visibles à travers l'émail.

18. GRES PORCELAIN - MONOCUISSON - Doit être posé avec jointe. Est calibré uniquement la 1^ choice.

19